

Формирование профессиональной компетенции студентов-билингвов сельскохозяйственного профиля на основе ЛСГ глаголов действия, состояния и процессуальности

Научный руководитель – Дмитриева Евдокия Николаевна

Прудецкая Надежда Егоровна

Аспирант

Северо-Восточный федеральный университет имени М.К. Аммосова, Филологический факультет, Кафедра Методика преподавания русского языка и литературы, Якутск, Россия

E-mail: nadyaprud@mail.ru

В условиях внедрения ФГОС ВО третьего поколения формирование профессионально-коммуникативной компетенции студентов неязыкового вуза является одной из проблем современной системы высшего образования. В современном и динамичном мире высшего образования требуются высококвалифицированные, хорошо подготовленные, интеллектуально развитые, творчески мыслящие молодые компетентные кадры, готовые профессионально расти и совершенствоваться в течение всей своей трудовой деятельности.

Лексико-семантические группы (ЛСГ) - объединение слов одной части речи по семантической общности. По существу ЛСГ - это «синонимия в самом широком смысле» [1, с.148].

Эксперимент проводился в 3 этапа.

1 этап - проверка теоретических знаний о глаголах (ответы на вопросы).

2 этап - проверка речевых умений и навыков (выполнение упражнений аналитического и конструктивного характера).

3 этап - проверка коммуникативных умений и навыков.

Итоги констатирующего эксперимента:

Общий уровень нормативных знаний студентов о глаголе можно оценить как достаточно хороший (75% качества выполнения заданий)

- Уровень частно-речевых умений и навыков средний (65%)

По результатам мониторинга выявлены следующие ошибки в грамматических категориях и видах:

1. Прямое дополнение при глаголах изъявительного наклонения, обозначающее неопределённый объект, которому учащиеся уподобляют неоформленный падеж в якутском, например: *собрал брусника* (по аналогии с якутским *отону хомуйар* – букв. *собрать брусника*).

2. Прямое дополнение при глаголах повелительного наклонения, выраженное неодушевлённым существительным и обозначающее неопределённый объект, может быть употреблено в родительном падеже, который в таких случаях студенты отождествляют с частным падежом в якутском языке, например: *вывести цыплята* (вместо *вывести цыплят*, по аналогии с якутским *чоппуускалардатаһаар*). В результате переноса этой особенности якутского языка в русский и возможны ошибки *развести скота* (вместо *развести скот*) и т.п.

3. Такого же характера ошибки возможны при глаголах с приставкой *на-* со значением полноты, достаточности действия: имена существительные при таких глаголах также ставят в винительном или именительном падеже, вместо родительного, например: *набрали ягоды* (вместо *ягод*), *натаскали воду*, *накололи дрова* и т.п.

Для формирования необходимых речевых умений, практического усвоения темы «Глагол» и предупреждения интерферентных ошибок в речи студентов-билингвов можно предложить следующие упражнения:

I. Упражнения на анализ языковых явлений:

1. Найдите глаголы, выпишите их.

Сжечь дрова, лечащий ветеринар, загоняя стадо, сеющий пшеницу, боронить землю, копающий землю, разгребая навоз, вспахивать поле.

II. Упражнения на конструирование:

1. Образуйте все возможные формы глагола.

Обогатить, вспахивать, гранить, дезинфицировать, крахмалить, ковырять, культивировать, обкапывать, подкапывать, разделявать, разрывать, раскапывать, рыть, распахивать.

III. Упражнения на трансформацию.

1. Определите вид данных глаголов, подберите парный глагол другого вида, образуйте от каждого глагола 2-е лицо единственного числа.

Образец: *Лишатся - лишаешься, лишится - лишись*

Расстелить, блеснуть, разрастись, выбирать, класть, объединять, прискакать, прострогать, поднять, опазать, перерывать, раскопать.

IV. Прочитайте текст и переведите на родной (якутский) язык.

С той поры как человек начал обрабатывать почву, расчищать и сжигать леса для посева хлебов, осваивать целинные земли под пашню, орошать, осушать болота влияние его на почвенный покров и почвообразовательные процессы становится все более действенными.

V. Прочитайте предложение и выберите правильный вариант.

В засушливых степных и полупустынных районах нашей страны нужно . . . землю для повышения урожайности сельскохозяйственных культур.

A) культивировать

B) орошать

B) сеять

Г) вспахивать

Трудности усвоения глаголов студентами-билингвами обусловлены тем, что в правилах и нормах построения глагольных словосочетаний между русским и якутским языками наблюдается больше различий, чем сходств. Экспериментальная работа проводилась 2013 по 2016 гг. в группах по специализации «Ветеринария» и «Агрономия». В результате системной работы студенты-билингвы совершенствуют владение терминологией на родном и русском языках в области профессиональной деятельности.

Источники и литература

- 1) Бондарко А.В. Теория морфологических категорий и аспектологические исследования/РАН; Институт лингвистических исследований. – М.: Языки славянских культур, 2005.- 624с.